加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大帮
唐山糯米 花旗糯米
靚紅咸蛋 新栗肉干
大塊粽葉 去殼綠豆
花旗蝦肉 天津紅豆
秘魯發菜綠豆

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
大紅咸旦 五彩皮旦
香甜菜脯 新大蠔豉
粉葛蓮藕 芋仔馬蹄
新黃花同 大三牙白
本土瓜菜 域多利苦瓜上市
代理：詒厥齋各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶 金庸著 (二十六)

第三回 白袍道姑

四脚亂舞，却那裏掙扎得脫？

那大鳥雙翼一扇，忽然高飛入雲，雙爪放開，那老虎從數百丈高處直跌下來，只摔得筋折骨斷，捲成一個肉團，武修文只叫得一聲：「好！」立時想到：「那大鳥若是也將我這麽一摔，豈非也成了肉餅？」想到害怕之處，伸手去抱住了大鳥的足踝。

忽聽地下兩聲低嘯，聲音嬌柔清脆，似出於一個女孩之口，兩隻大鳥緩緩下降，將武修文放在草地之上，他一骨碌站起身來，只見四週綠楊垂柳，遍地芳草鮮花，是個極好的所在，柳樹後走出一個女孩，向武修文望了一眼，拍拍兩隻大鳥的腿，說道：「好鵰兒，好鵰兒。」武修文心想：「原來這兩隻大鳥是鵰兒。」但見雙鵰昂首顧盼，神駿非常，站在地下比那女孩還高出許多。

武修文也不會道謝，走近說道：「這兩隻鵰兒是你家養的麽？」那女孩小咀微微做了個輕蔑神色，道：「我不認得你，不跟你玩。」武修文不以爲忤，伸手去摸鵰腿，那女孩口中一聲輕哨，那鵰兒左翅伸出，輕輕一掃，將武修文掃了個筋斗，雙鵰振翅低飛。撲到老虎身上，啄食起來。

武修文一滾站起，望着雙鵰，心中充滿羨慕，道：「這對鵰兒眞好，肯聽你的話，我回頭要爹爹也去捉一對來養着玩。」那女孩道：「哼，你爹爹捉得養麽？」武修文連討三個沒趣，訕訕的很是不好意思，定睛瞧她時，只見她身穿淡綠綢衣，頸中掛了一串明珠，顆顆都有小指頭般大小，她臉色白嫩離言，猶如奶油一般，似乎要滴出水來，雙目滾動，秀眉纖長，武修文雖是個小童，也覺她美艷無倫，不由自主的牛出一種親近之心，但她神色凜然，却又似拒人於千里之外，令人畏懼退縮。

那女孩一雙朗如點漆的眼珠在武修文身上滾了一轉，問道：「你叫甚麽名字？怎麽，一個兒出來玩，也不怕老虎？」武修文道：「我叫武修文，我在等我爹爹啊。你呢？你叫甚麽？」那女孩小咀偏了偏道：「我不跟壞孩子玩。」說着轉身便走，武修文呆了一呆，叫道：「我不是對孩子。」一邊叫，一邊隨後跟去。

他見那女孩約摸比自己小着兩三歲。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Gumyow 溫日隆
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
澤孖樓銀行二樓橋街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C ORRE
柯氏曉哥水喉煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力轉通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約
備胞晚上惠顧

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種美觀，强力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四西五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

粵菜高檔
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒鵝。中西酒食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社廣告部
189 E. Hastings St Vancouver B

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歇小衫線仔舊獅殮館用衣樓仔女衫廚衣廚獅園身枪布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量賣獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 三五四-叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN, VOLVO, JEEP.
請蒞臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區來往便利時代房舍床褥潔淨日夜供應煖氣熱水以應烹飪新裝電線有升降機長住暫居上落更便房間百二價錢相宜租賃隨時司理：朱旺朱子波

華埠 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co
23 Pender St. East
Vancouver 4. B C
新電話 683-7268
本行專辦各國鋼名製造廠利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。樹仔膠靴刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開殘館僑胞注意。常有各歇經碗玻璃杯。殘刀，叉，廚房用具等發行」双孖人嘹刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
又辦到德國孖人嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘹中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

歡迎訂閱本報
欲知世界事 欲增廣見聞
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
(雲埠郵寄)每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
(雲埠郵寄)每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
(加屬郵寄)每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
(美屬各國)照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止。隨時照計奉還存餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 長紙 Cheque □
(注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。)
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
(或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址)

華埠 華華旅加華僑英文刊物
一華埠雜誌一半月刊
報導全加華僑情況。宣揚全球華僑動態。爭取政治權益。保障華僑待遇。每期注意國際時局。爭取政治權益。保障華僑待遇。每期注意國際時局。友誼息。新華國研究英文最普媒介。歡文並茂。所得無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
四巷 華埠
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459, E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

○片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化藏櫃
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

驗眼 專家 鏡眼較桑
氏律古屋
A Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829